

## LA TARDE

Posadas, Sábado 28 de 1924

### Misiones y el Primer Cuentista Sud-americano

Para LA TARDE

Al ofrecer a LA TARDE este breve estudio, creo contribuir humildemente a la difusión de la verdad sobre la discutida labor de Quiroga, al mismo tiempo que entrego, justificadamente un Capítulo, sino nuevo, poco conocido en la Historia de las letras de nuestro territorio. C. D. V. (Conclusión)

#### El estilo del hombre

He aquí lo que se discute al hablar de Quiroga. Sus obras, vertidas al inglés, francés y portugués, han llamado poderosamente la atención de los críticos, quienes ignorantes del ambiente que formó a Quiroga artista, e ignorantes de la vez de la modalidad del hombre, han dudado alguna vez de la paternidad de sus cuentos. Luis Bonafoux, en 1917, le escribió una carta abierta en una difundida revista bonaerense. Le decía en ella: «Está seguro el señor Quiroga, que esos cuentos son exclusivamente suyos?». Y así, desorientados, sin arribar a un juicio definitivo, con la impresión con que se juzga a los nuevos, fué por entonces sospechado primero, plagado, después émulo, discípulo, glosador etc. de las viejas escuelas de Edgar Poe, Rudyard Kipling, Brest-Harte, Arnold Bennet, Dostoievski, Francisco de Villierd d'Isle Adam, Maupassant etc.

Con el cariño que me inspiran las letras regionales, y celosa de lo que es nuestro, neta y exclusivamente nuestro, he seguido desde hace algunos años la obra de este escritor. Conociéndola por entero, conociendo la modalidad del hombre, el ambiente que generó sus cuentos y los personajes de los mismos, hábilmente disfrazados, digo, segura de no incurrir en un error, que esos cuentos son suyos, todos suyos, completamente suyos, fieles hijos de su extravagancia, de su fiebre, de su exótica manera, un poco artificiales tal vez, como su mismo padre.

Al decir así, quiero recordar, para justificar mi acerto, la verdad de la sentencia Buffoniana «El estilo es el hombre», que sienta a Horacio, a las mil maravillas.

Hay en él, pese a su fino abo- lengo, su exquisita y vasta cultura y su gran sabiduría, «un acre sabor de fruta salvaje», una marcada e ineludible inclinación hacia lo horrible, lo medroso, lo repugnante. Añádase a ello el natural salvajismo, la desolación y el misterio de nuestras selvas y se tendrá su estilo reflejado en su personalidad, o a la inversa si se quiere, su personalidad reflejada en su estilo.

Se oye con frecuencia: «Pero cómo puede ser artista un hombre que sólo sabe hacer cuentos a base de crímenes, bandidos, borrachos, aquí uno de sus grandes méritos. De ello resultan esos cuentos de vigor intenso tan revestidos de colores hasta poner chillones. A ratos, se pierde. Se oscurece. Parece como si huera dejando en su lugar un segundo narrador. La pluma hace largo patinaje. Hay un podador exagerado que habla demasiado sencillamente, como al descuido, al desgano, poniendo su lenguaje al ras de la tierra, para todos...»

Este es el cuentista simple, el Horacio preocupado que se levanta por costumbre al amanecer, a labrar un ratito la tierra de su quinta, con su trajecito caquí, lleno de remiendos. Es el hombre sin complicaciones, en su estado normal. Más, de pronto, inesperadamente, surge otra vez, pleno de hilaridad, con su cuidada expresión de sabio, abundosa de eufemismos, y vocablos agenos a nuestra lengua, todos análisis, todo academia, morfina, cocaína, hombre, fiesos, fiebres, culebras, insectos, traiciones, pestes y miseria. Los que lo lean, nos juzgarán y con razón, un pueblo de salvajes. Ese hombre

## Informaciones telegráficas del país y del extranjero

### RETIRÓ SU RENUNCIA EL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS

### MANIFIESTO DE LOS RADICALES ALVEARISTAS DE CORRIENTES

### Emocionante discurso del diputado socialista Turatti

### Se embarcó de regreso el ministro de agricultura doctor Le Bretón

#### CAPITAL FEDERAL

##### Loza retiró la renuncia

Capital Federal, 28 — Ayer a la tarde celebraron una larga conferencia el presidente de la república y el ministro de obras públicas doctor Loza que había renunciado. Parece que en la conferencia, el doctor Alvear manifestó al ministro que debían de acatarse los proyectos de reducción de gastos propuestos por el ministro de hacienda. El doctor Loza luego de terminar la conferencia con el presidente, manifestó que retiraba la renuncia en virtud de las razones que se le habían dado.

#### La política

Capital Federal, 28—A raíz de la renuncia del ministro Loza, se habló de un cambio fundamental en la política del doctor Alvear en el sentido de eliminar sin contemplaciones a los elementos persona-

#### desprestigia a Misiones.

Más, es un gran error. Hay muchas maneras de ser artista. Hay pleno derecho de amar, comprender y rendir culto al arte a nuestro antojo.

Este escritor arranca del escenario de la vida, lo que lo impresiona, lo que hiera más vivamente su retina, lo que lo sugestiona y entusiasma. Su humorismo, su ingenio y su fina ironía lo calca en cuentos patrióticos unas veces, simples y llanos otras. A ratos, busca el fondo moral del asunto, empujándose y lo desnuda totalmente ante la imaginación del lector. He complicado, como si pretendiera por broma, confundir al lector...

Es el segundo Horacio. El que no habla para todos. El que no puede hablar para todos porque no puede suprimir los términos elevados. Es el hombre mundano, el artista que se coloca a la altura de su consagración. El que gusta la diplomacia y los aristocráticos salones de las grandes damas. Es el Honacio quizá un poco anormal.

Tomemos ahora en conjunto su estilo, y consideramos brevemente, la discutida paternidad de sus cuentos.

Nuestro territorio—Confesémoslo—tiene largas extensiones vírgenes, donde solo se oyen los aullidos aterradores de las fieras, donde vagan insectos venenosos y se esconden culebras repugnantes. Allí, en esas selvas, busca refugio el hombre culpable que huye de la ley y que ha logrado evadirse de los inmundos obrajes donde impera el hambre, sobran las miasmas y revienta el odio de las clases en crímenes horribles...

He cruzado en otros tiempos por el corazón de esos obrajes y he transitado por selvas impenetrables. He visto bien de cerca todo eso. Sé, lo que es llegar a las puertas de un tribunal con la verdad disfrazada y decir «Cazaba, y la bala extraviada, fué a herirlo y lo mató». Sé lo que es contraer una deuda material y no poder satisfacerla, ni con años de trabajo. He visto la huida desesperada del mensú, en forma y circunstancias peores a las que pinta Quiroga, y sé como se muere sin un mísero socorro, tirado en el mugriento catre de cuero sin cobijas...

Y digo: que los cuentos de este escritor, son fiel reflejo de la vida semi-civilizada de nuestro territorio. Confiémoslos. El escritor ha tomado de ella, los argumentos para sus obras. No podría ser de otro modo, desde que sus cinco sentidos, se han detenido allí.

listas. El doctor Loza es como se sabe sindicado de irigoyenista y le hacen oposición los elementos antipersonalistas. Se dice a este respecto, que la permanencia del ministro Loza en el gabinete, será de poca duración.

#### Homenaje a Zapiola

Capital Federal, 28 — Se realizó ayer un sentido homenaje consagrado a la memoria del general Zapiola con motivo del retiro de sus restos del cementerio de la Recoleta para ser depositados en la Iglesia de Santo Domingo. Asistieron a ese acto, los ministros del interior, guerra y marina quienes representaron al ejecutivo nacional.

#### Monumento a del Valle

Capital Federal, 28—Hoy será inaugurado el monumento del doctor Aristóbulo del Valle. A la ceremonia que promete adquirir la mayor solemnidad, asistirá el pre-

Monteiro Lobato, su crítico en lengua portuguesa, ofrecióle cierta vez, a su llegada a Río, un banquete, a fin de celebrar su arribo a la capital carioca. Eligió para tal efecto, un viejo astillero de barcas pescadoras, sobre el río Tieté, fuera de la ciudad, para que recordara el festejado, su viejo escenario misionero, generador de sus cuentos y de su fama.

Esto nos convence, que aun lejos de acá, se reconoce que la fuente de inspiración de Horacio fué durante largos años, nuestro querido territorio. El alimentó el vigor de su plume, dándole todas las impresiones que requería su temperamento para la realización de su obra.

Y, nosotros en cambio, nos hemos ido, mediante cuidadosas traducciones de ella, al loco París, a las alegres ventas de la España llena de sol, a las nieblas de Liverpool a las cálidas noches portuguesas, a los extravagantes rascacielos del Wal-Street y Broad-Way, después de haber recorrido libremente, todos los países de la América, de lengua castellana.

sidente de la república acompañando de varios de sus ministros.

#### Renuncias que se anuncian

Capital Federal, 28—Se vienen anunciando varias renuncias de funcionarios de la administración y que pertenecen a la fracción radical personalista. Entre los que se da como renunciantes, figuran el presidente del Banco Hipotecario señor Crovetto, el director de los ferrocarriles del estado señor Bershtet. Se agrega que a esas renuncias seguirán otras y que los puestos serán llenados con personas de confianza del presidente de la república.

#### Intervención a Córdoba

Capital Federal, 28—Como consecuencia del dictamen de la comisión del senado contrario a la intervención a Córdoba, se dice que el asunto quedará completamente terminado y que el ejecutivo reconocerá al gobierno cordobés.

Nos hemos ido, es verdad, con nuestra parte oscura, bárbara, enfermiza, criminal y llena de dolores. Mas, no nos inquietemos por ello. Antes, saludemos el triunfo de quien supo encontrar en los guijarros de nuestros caminos, en los granos de arenas de nuestras playas y en la ebriedad de nuestros hombres semi-salvajes, motivos suficientes para llenar un volumen, y consideramos que el mundo de las letras ha consagrado ya el artista que escribió a base de nuestra rudeza, de nuestra obscuridad y nuestras miserias, cómo no lo será el que escriba a base de esa otra mitad nuestra, llena toda de luz y poesías sin cuento...

Ese artista no ha llegado todavía. Esperémosle, Escribirá otros libros y nos llevará a pasear por el mundo, hablando cien lenguas diferentes...

Será nuestro segundo viaje. Mientras, repítanos para estar más seguros: Misiones ha dado un artista más a las letras castellanas. C. D. Valdes Posadas, Junio 1924

#### CORRIENTES

##### Manifiesto radical

Corrientes, 28 — Los radicales alvearistas de esta provincia publicaron un manifiesto en el que expresan su amplia y sincera adhesión al ejecutivo nacional. En dicho documento se hace una invitación a los radicales del país para reorganizarse en una sólida agrupación en la que no entren los elementos personalistas.

#### ESPAÑA

##### Regreso de Primo de Rivera

Madrid, 27—Regresó de su gira por el interior del país, el presidente del directorio militar general Primo de Rivera quien viene satisfecho de su gira. Declaró que el gobierno que preside cuenta con la confianza del país.

#### ITALIA

##### Homenaje a Mateotti

Roma, 27 — Se realizó ayer el

anunciado homenaje al diputado socialista Mateotti asesinado por los fascistas. En el lugar del secuestro del referido diputado se congregó una enorme muchedumbre pronunciando discursos violentos contra el fascismo.

##### Discurso de Turatti

Roma, 27—En una reunión realizada por los diputados opositores, pronunció un emocionante discurso el señor Turatti en el que rindió homenaje a Mateotti y condenó duramente al gobierno fascista.

##### Regreso de Le Bretón

París, 27—Se embarcó con destino a Buenos Aires, el ministro argentino de agricultura doctor Le Bretón quien fué objeto de una cordial despedida.

##### Torneo de florete

París, 27 — En el torneo de florete los argentinos vencieron a los holandeses obteniendo uno de los primeros puestos.

### Traslados de maestros

La inspección seccional de escuelas destacada en esta ciudad y a cargo del señor Aballay, ha ordenado diversos traslados de maestros de esta capital y de algunas localidades del interior.

Dichos traslados, al parecer han sido determinados por razones de refundición de grados en varias escuelas secundando el plan de economías que se ha trazado el Consejo Nacional de Educación, y han alcanzado a maestros con muchos años de servicio y con una buena foja de servicios.

Entendemos—y decimos esto en nuestra calidad de periodistas—que la inspección seccional debe tener en cuenta la situación especial de cada maestro, su actuación, etc. para que estos traslados no fueran motivo de protestas y quejas como está ocurriendo actualmente. En algunos casos los traslados implican la desorganización de un hogar con su cúmulo de trastornos y molestias que es muy humano evitarlos. Además, no creemos que corres-

pondan tales traslados a los maestros antiguos cuando hay nuevos aun que no han sido confirmados en sus puestos y cuya situación no ha sido definida todavía.

Sin hacer ninguna cita especial sobre los maestros trasladados, volvemos a recalcar que para estos casos, debe existir un criterio que se halle en relación con las condiciones especiales de cada maestro procurando en todos los casos que una medida de tal naturaleza afecte y perjudique lo menos posible.

### Notas Sportivas

Se avisa a los jugadores de la 2a. División del «Jorge G. Brown» y «Casa Colombo» que el partido por el campeonato se realizará el Domingo próximo a las 14 hora en el field «Colombo».

#### LOS CAPITANES

Se ha perdido Un título de propiedad a nombre de la señora Esther M. de Israel, en el trayecto de la Estación a la calle Ayacucho Número 506. A quien lo encuentre y lo devuelva a la Tienda «Los Tres Unados» se le gratificará.

**EL AUTOMÓVIL**

**LA HISTORIA SE REPITE**

La elocuencia de los hechos no admiten réplicas ni dudas

Hemos afirmado que el RUGBY, aparte de sus líneas altamente elegantes, dando así la impresión de costar más de \$ 2.680, tiene todos los componentes de calidad superior. En las únicas tres pruebas que ha participado, ha demostrado acabadamente lo que decimos:



de la STAR MOTORS, Inc.

**Gran Premio 1924**  
(Bs. As., Rosario-Córdoba-Rosario-Bs. As.)  
Salieron de Bs. Aires 26 coches entre ellos 3 RUGBY. Llegaron a Bs. Aires 11 coches entre ellos 3 RUGBY.

**Gran Premio Córdoba 1924**  
(Alberdi - Calera - Yacouina - Alberdi)  
Salieron 21 coches entre ellos 2 RUGBY. Llegaron diez coches entre ellos 2 RUGBY.

**1º Campeonato de Carreras de la Provincia de Córdoba (Pilla María)**  
Salieron 9 coches entre ellos 2 RUGBY. Llegaron 5 coches entre ellos 2 RUGBY.

**Precio sobre wagón Buenos Aires \$ 2.680**

Agente en Misiones: SIMÓN STURICH, Calle COLÓN No. 368

Los artículos Fotográficos alemanes son siempre los mejores sobre todo si son de estas renombradas marcas

**Películas**  
**GOERZ**  
**Papeles**  
**LEONAR**

Compre estos artículos y todos los implementos fotográficos que necesite en la **Farmacia y Droguería Argentina** de Santiago A. Barrogo

**Vapor "Guyabá"**

Este cómodo y lujoso vapor reanudó sus servicios en la carrera al Alto Paraná ajustándose al siguiente itinerario:

Salidas de Posadas, los sábados a las 12 horas  
Regreso de Pto. Aguirre, los Jueves a las 7 horas

Por datos e informes, diríjase a su agente señor Lorenzo Rivasz.

«Quilmes Cristal» es la preferida del público

VIDA SOCIAL

Viajeros
A Buenos Aires, el señor Ricardo J. Mola.
—A Bompland, el señor Guido Lampugnani acompañado de sus dos hijas.
—A Villa Venecia, el señor Juan Bonetti y una de sus hijas.
—A Buenos Aires el señor Carlos A. Pessini.
—A Corrientes el señor Alfredo Bou.
—A Resistencia el señor Amado Amatrán.

Cine Bar Palace

PROGRAMA

1º. Puntualmente a las 21 horas se iniciará la vista denominada "Improvisación de Dinamarca", en la que nos demostrará paisajes de aquella tierra, vistas de ciudades, de sus habitantes y de sus actividades.

2º. Pasará delante de la vista del espectador el viaje de los Soberanos de Dinamarca a sus lejanos súbditos de regiones polares, pues en el año 1921 el Rey Christian X y la Reina Alejandrina, visitaron a las islas "Faroes", "Islandia" y el gran continente polar "Groenlandia".

Los habitantes de "Groenlandia" son los esquimales, y hemos de ver escenas de paisajes y costumbres bien distintas a nuestra vida diaria.

3º. Y como final, pasarán las vistas sacadas en Buenos Aires, en Diciembre de 1923 y Enero de este año en ocasión de la visita del "Niels Juel", aunque las leyendas de la vista sean escritas en el idioma danés, la orientación será menos difícil, por cuanto las escenas se desarrollan en un ambiente familiar para todos nuestros distinguidos espectadores.

Posadas, Junio 28 1924.

Teatro Español

Anuncia para la función de mañana Domingo, a la noche, este salón, el estreno de la cinta francesa "No vendas tu Corazón", alto drama social en que se revelan las costumbres de París.

De tarde el acostumbrado matiné con bonitas cintas cómicas!

En el país del soviét

Trotzky abofetea a Zinovieff y se va.—Lo que dice Gorki

El telégrafo ya ha adelantado la noticia de que Trotzky había salido de Moscú. Primero se dijo que estaba enfermo. Luego, que había disgusto en el seno del Soviét. Después que Trotzky había regresado a Moscú, que había vuelto a irse por sentirse enfermo...

Según parece comienza a saberse ahora, cómo salió el comisario de guerra del Soviét, de Moscú, hace algún tiempo.

Los diarios rusos llegados ahora a París—y con qué retraso!—cuentan que en la sesión celebrada el 3 de enero por el comité central, Zinovieff acusó a Trotzky de ser un traidor. En el acto Trotzky se levantó y le pegó a Zinovieff dos formidables bofetadas, después de lo cual salió del salón escoltado de sus soldados y se metió en su tren blindado.

A todo eso, el comité central ordenó el arresto inmediato de Trotzky, pero cuando los agentes de la Tchéka se presentaron en su domicilio, se encontraron con la casa vacía.

No dicen nada más los diarios rusos, pero Gorki que está ahora en Europa ha hecho las siguientes declaraciones:

"Las distintas fracciones maximalistas se desgarran entre sí. El gobierno no tiene ninguna autoridad en provincias y el ejército entero es anticomunista; lo mismo que Trotzky que es su jefe. Este, desde hace tiempo, viene mostrando una marcada tendencia a desprenderse de los comunistas y a apoyarse en los elementos sanos de la democracia. Traté de abrir un paso a través de la gran ruta de la democracia estatista y si no lo consigo él, otro lo conseguirá."

Como se ve, se empieza a cumplir el vaticinio que se hizo a raíz de la muerte de Lenin: que ahora empezaría la liquidación total del soviét.

Desea Ud. un libro bien encuadernado? Mándelo a José MELOT, en la Librería del Colegio

Gases Asfixiantes SYDNEY
Destruyen hormigas y ratas
Embudo inyector \$ 2.50
Caja con 10 cartucho " 1.50
Unico concesionario para Misiones:
GUILLERMO FALKENBERG — 3 de Febrero 316 — Posadas

El dictador del Paraguay Academia de enseñanza primaria
Es el título de un interesante libro recientemente aparecido del que es autor el señor J. Blóghich en el que se registra una versión fiel de la vida del Dictador del Paraguay doctor José Gaspar Rodríguez de Francia. La obra en cuestión se halla en venta en la Librería del Colegio.
dirigida por las maestras normales
María O. Vieira, Josefa Ciganda y María D. Sánchez Rattis
Se preparan alumnos aplazados y para exámenes de ingreso.
Precios módicos
Rivadavia 311 Posadas

Familia extranjera busca casa o tres piezas en casa de familia distinguida.
Dirigir por carta a esta Administración.
Doctor Carlos Fernicola
Atiende gratuitamente a los pobres de 10 a 12
LUNES Y VIERNES
Consultorio Colón 341

Mueblería y Colchonería
José Tomaselli Milanese
Se venden juegos de mimbres, camas de hierro, sillas esteriladas y de madera, vidrios, cristales, lunas biselada.
Se hacen muebles con resorte secreto y de esilo moderno, heladeras de todos tamaños etc.
Precios sin competencia.
Calle Buenos Aires 322 — Posadas

La señorita J. ROSA E. NOGUERA
Profesora de Corte y Confección
Diplomada bajo el sistema "Au gran Chilo Parisien" ha resuelto dar lecciones a las señoras y señoritas que deseen cortar y confeccionar para su propio hogar, un método útil y práctico.
Alvear 222 Posadas Misiones

AUTO FORD Doble Featón, en perfecto estado y bien equipado. Se vende con facilidades de pago. Tratar con Ramón Espindola

SI QUIERE TENER SUS IMPRESOS BIEN TERMINADOS, mándelos a los talleres gráficos "Alberdi".

3er GRAN CONCURSO DE LOS CIGARRILLOS
Circula para el canje de cupones en Posadas:
CASA del Sr. ARTURO V. PIZARRO
Bolívar esq. 3 de Febrero
Almacén y Bazar "San Martín"
POSADAS de 20, 30 y 40 cts.

FELIPE FOA
Acopios Frutos del País
CUEROS CERDAS MADERAS YERBAS MIEL CERA
POSADAS Calle Buenos Aires 450

Sastrería Alemana "LA ELEGANCIA" DE EMILIO DEDEKIND Y Cía.
TRAJES sobre medida para señores de casimires de la mejor calidad desde \$ 65.—. Sobretodos desde \$ 45.—.
Se ejecuta también: Planchado, Reparaciones, Zurcir, Dar Vuelta Trajes, Remendar, etc. etc. Traje limpieza \$ 2.—. Planchar \$ 2.—.
PRECIOS MODICOS
Atención, esmero y puntualidad. Atiende llamados a domicilio
CÓRDOBA 240 POSADAS-Misiones

ADOLFO GREGORI
Tallor de RELOJERÍA - JOYERÍA - GRABADOS
La única casa que cuente con profesionales, concienzudos en la ejecución de los trabajos que se le confían, especializándose en los grabados, composuras de relojes y máquinas de escribir de cualquier clase y marca.
COLÓN 220 POSADA

ESCRIBANOS
Dr. Eduardo M. Grané y Sr. Nito Domínguez Tejeira
Con Registro de Contratos Públicos establecido en el local de la calle San Lorenzo N.º. 392 (Departamento que estuvo ocupado por el consultorio Médico de los Doctores Héctor y Edmundo Barreyro).
ATENCIÓN PROFESIONAL PERMANENTE
Estudio y perfeccionamiento de Títulos de Propiedad
Consultas: de 13 a 19 horas

Piense Usted que por \$ 2.795 mpa. S. W. Buenos Aires podemos entregarle el nuevo CHEVROLET
Sánchez y Pagós

Juan B. Mola & Cía.
Especialidad en yerba paraguaya marca "MOLA"
Concesionarios de los acreditados productos QUILMES, Tres Artículos insuperables: CERVEZ, CRISTAL, BOCK y MALTA
Concesionarios del acreditado vino LEPANTO, el que más se vende en el Territorio. De la inmejorable Sal nacional DOS ANCLAS y de las famosas Cajas de Seguridad SANTAMARIA
PRODUCTORES DE MADERAS
Navegación a vapor del Alto Paraná, servida con el cómodo vapor "IBERÁ C".
Servicio especial de cargas, con chátas, hasta Corpus
Casa Central: POSADAS-MISIONES SANTA FE 118 al 419
Escritorio en BUENOS AIRES BARCELONÉ MITR: 1265

Empresa de Navegación JACOBSEN HERMANOS
Despachantes de Aduana y Consignatarios de Buques
Navegación del Alto Paraná servida por los rápidos vapores Postales ELVIRA L. y CUNATAY con el siguiente itinerario: Vapor CUNATAY sale todos los sábados a las 9 horas hasta ELDORADO y Escalas regresando los lunes a las 7 horas de Eldorado llegando a Posadas el mismo día a las 18 horas.
LINEA CORPUS Y ESCALAS
Salidas todos los días a las 7 horas regresando el mismo día de la salida a las 18 horas, Lunes y Martes vapor ELVIRA L. Miércoles Jueves y Viernes vapor CUNATAY, Sábado y Domingo ELVIRA L.
Se admiten cargas y pasajeros para las dos líneas, por más datos a nuestro escritorio calle Colón 222. Teléfono 41.

Vinos "El Mendocino"
La marca que se impone por su insuperable calidad, por pedidos a:
Francisco Mirabelli & Cía.
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, ACOPIO DE YERBA MATE, RAMOS GENERALES
Posadas, (Misiones)
Colón 234 Dirección telegráfica "Mirabelli"

JOSE PUCCIARELLI
GRABADOR
Pone en conocimiento del público que desde esta fecha se encuentra en la Joyería Bianchi, desde donde atenderá cualquier trabajo artístico de grabados en oro y plata, alto y bajo relieve; especialidad en esmalados, monogramas, chapas para puertas, marcas, clichés, sellos de bronce y para lacre, autógrafos, sellos de goma y toda clase de grabados en general.
GARANTE SUS TRABAJOS AL GUSTO MAS EXIGENTE

Terrenos céntricos
Espléndida oportunidad
En pleno centro de la ciudad, donde nadie vende; a media cuadra de la Plaza San Martín, calle obligada para la salida a todos los pueblos del interior.
Dos espléndidos lotes de terreno alto y bien nivelado, calle Junín haciendo esquina con Catamarca. El primero formando esquina, para casa de negocio o varias de familia. El segundo linda con el moderno edificio de Don Miguel Vedoya, con medianería construida.
Títulos perfectos inscriptos en el Registro de la Propiedad, sobre los cuales el Banco Hipotecario Nacional concede préstamos libérrimos para edificar y con grandes ventajas a los empleados públicos.
Con menos de lo que se paga de alquiler, puede construirse casa propia mediante los préstamos del Banco Hipotecario.
Venta privada: \$ 3.000,00 casa lote, mitad al contado y la otra mitad con facilidades de pago.
Datos con R. Mariano López.
Escritorio: Junín 329. Posadas.

MAQUINA DE ESCRIBIR usada, se compra. Félix Azara 573.

LA PRUEBA?
La superioridad de un producto sobre sus similares, se mide por su consumo. Y el consumo de los productos QUILMES, en Posadas, litoral del Alto Paraná y por lo demás, en todo el país, siempre ha sido y es hasta la fecha, algo mayor que el consumo de todos sus inferiores similares reunidos.
Tres productos Inmejorables:
Quilmes Cristal, Quilmes Bock, Malta Quilmes
Unicos concesionarios: JUAN B. MOLA & CIA.—POSADAS-MISIONES

Gusto exquisito y sabor agradable experimentará tomando la renombrada QUILMES CRISTAL

## TARIFA ESPECIAL PARA AVISOS ECONÓMICOS

### LA PAGINA DE HERMANOS HERAS

¡Carmen!

¡Carmen!

¡Carmen!

¡Triunfadora!

¡Triunfadora!

¡Triunfadora!

¡Carmen!

¡Triunfadora!...

—¡Pardiez!... Pero, ¿qué significa "eso" de Carmen, Carmen, Carmen, Triunfadora Triunfadora, Triunfadora, Carmen, Carmen?...

—Eres más tonto que una bolsa de papas. Carmen y Triunfadora son las marcas de harina predilectas del público. Cuando tú te caes, pedazo de atún, si quieres que las masas que se sirvan en la fiesta del casorio, sean tan exquisitas, sean tan sabrosas como...

el primer beso... tienes que ordenar, imperioso, al confitero:

—¡Oye, mala estampal! ¡Con harina ooo Carmen. Si no haces las masas con harina ooo Carmen, te las comerás tú!...

#### Adolfo B. Cossini JUDICIAL

El domingo 29 de Junio a las 9 horas  
EN EL TEATRO ESPAÑOL

Por orden del Síndico del concurso de Carlos Suomela, liquidación final de mercaderías de tienda, etc.

En un solo lote con base de 50% del precio del activo inventariado al costo, o en detalle por lo que den.

Para más informes en el escritorio del Síndico, Rivadavia 221 o en el Teatro Español el día del remate.

#### Edictos Judiciales

Por disposición de S. S. Señor Juez Letrado del Territorio, Doctor Florinel Pérez se hace saber por treinta días que Doña Felicia Duarte a solicitado título por prescripción treintenaria, de la mitad Oeste del solar N. O. de la manzana N.º 51 de este municipio; para que los que se consideren con derecho deduzcan sus acciones en forma dentro de dicho término bajo apercibimiento de Ley.

Posadas, Mayo 28 de 1924  
N. DOMÍNGUEZ TEJERA  
Secretario

Por disposición de S. S. el señor Juez Letrado del Territorio de Misiones, Dr. José María Guzmán, se hace saber por el término de 30 días a los que se consideren con derecho, ya sea como herederos o acreedores, a los bienes dejados por fallecimiento de Doña Ana Dolores Bittancourt, para que se presenten a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.

Posadas, Mayo 30 de 1924  
RAMÓN E. ESPECHE  
Secretario

Por disposición de S. S. el señor Juez Letrado del Territorio Nacional de Misiones, Doctor José María Guzmán, se hace saber por el término de 30 días, a los que se consideren con derechos, ya sea como herederos o acreedores, a los bienes dejados por fallecimiento de don Eladio Villa, para que se presenten a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.

Posadas, Junio 5 de 1924.  
Ramón E. Espeche  
Secretario

Por disposición de S. S. el Señor Juez Letrado del Territorio Nacional de Misiones, Doctor José María Guzmán, se cita, llama y emplaza por el término de 30 días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de DON ROMULO AYALA, ya sea como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término se presenten a su Juzgado y Secretario del autorizante a deducir sus acciones en forma; bajo apercibimiento de ley.

Posadas, Abril 9 de 1924.  
RAMÓN E. ESPECHE  
Secretario

#### Gran Venta de Lotes de tierra en esta ciudad

Aviso de que terminada la subdivisión en lotes de las manzanas y chacras situadas al norte de la Avenida Roque Pérez comprendida la Bajada Vieja al puerto hasta la Avenida Corrientes; se ofrecen a la venta en lotes a largos plazos.

Precios: desde Cinco pesos la mensualidad.

Títulos perfectos inscriptos en el Registro de la Propiedad y a disposición de todos los interesados en la escribanía del señor R. E. Espeche.

Propietario y escritorio para la venta calle Bolívar 245. Posadas.

V. Mutinelli  
Mayo 23 de 1924.

#### Lotes por mensualidades

Frente al Hospital Regional. Se venden. Tratar con los Sres. Sarubbi Hnos.—Santa Fé y Rivadavia.

#### Materiales eléctricos

Contamos con personal competente para todas clases de instalaciones.

SANCHEZ y PAGÉS

v. J. 14

#### Sombreros de Señora

Últimas novedades

LUISA K. de KURY  
Bolívar, 265

Se ofrece. Para sereno o portero, una persona seria con garantías y certificados de buena conducta. Dirigirse a esta administración.

**Carpintería y Mueblería Mecánica LA ARGENTINA**  
 = DE =  
**RODOLFO BOROWSKI**  
 En este taller se cotizan precios más baratos que en las  
 : : : : : fábricas de la Capital Federal : : : : :  
 — ESPECIALIDADES EN ABERTURAS —  
 Se hacen instalaciones de negocio y se construyen muebles  
 por encargo a precios que no admiten competencia.  
**Se vende un malacate de hierro — Moldes  
 y engranajes para doblar maderas**  
 Calle San Lorenzo 325 al 327 Posadas — Misiones

**LA HISPANO ARGENTINA**  
 Empresa de transportes y mudanzas locales  
**Seriedad y rapidez en los servicios**  
 DE  
**ELISARDO ALONSO**  
 Agente del expreso «LA CONFIANZA»  
 Central Cangallo 1265 — Buenos Aires  
 Catamarca 518 POSADAS Teléfono 199

**La Imperial**  
 Empresa de Pompas Fúnebres  
 DE  
**Juan F. Montejano & C<sup>ia</sup>.**  
 Contando con inmejorable caballada, cuatro coches fúnebres  
 coupé de duelo, coches de plaza, está en inmejorables condiciones  
 para servir con prontitud y esmero.  
 Venta a precios módicos de cruces, coronas, cajones desde  
 diez pesos forrados.  
 Servicios completos para pobres cajón con manijas: para  
 adultos desde 30 pesos, de angelitos desde 20 pesos.  
 San Martín 555, Antigua local de Matías y Tito — Se atienden pedidos  
 por teléfono

**ISASA y SCHOLZ**  
 Ferretería, Pinturería, Bazar y Papelería  
**Haga sus compras en esta casa**  
 Calle Buenos Aires esq. Sarmiento POSADAS

**A. Leiras & C<sup>ia</sup>.**  
 25 de Mayo 327/327 POSADAS (Misiones) Escritorio en Bs. Aires: Rivadavia 1139  
 Unión Telefónica 1374, Rivadavia  
**Molino eléctrico de VERBA - MATE**  
 Preparación de las siguientes marcas registradas: CRUZ VERDE, PLAN-  
 TACIÓN, BUFALO, FLOR DEL MONTE, y MEFISTOFELES  
 con yerbas de la mejor calidad, seleccionadas  
**VENTA DE PRODUCTOS DE PETROLEO DE THE TEXAS CO.** de la que  
 son únicos agentes en la República, los Señores MIGNAGUY C<sup>o</sup>  
 de Buenos Aires.  
 Kerosene TORRE y TORRE VERDE este en latas de un galón  
 Nafta TEXACO y Lubrificantes TEXACO  
 Los productos TEXACO no tienen rival por su alta calidad y máximo  
 rendimiento.  
 Para pedidos a su depósito calle Ríosa No. 549 esq. 25 de Mayo  
 Teléfono No. 97

**Empresa "LA CARGADORA"**  
 MODIFICACION DE TARIFA  
 Habiendo la empresa del E.C. confeccionado una nueva tarifa de cargas a regir desde  
 el 11 del etc, la empresa LaCargadora ha confeccionado la que va a continuación:  
 Clase de mercaderías De F. Lacroce De domicilio

Alambre, hierro, keroseno, jabón, harina, Portland, azúcar, papas, sal, vino en cas- cos, grasas, papetos, etc	\$ 40.00	\$ 45.00
Bebidas en cajones, fosforos, tienda, si- moca, ropas, ferreteria, papetería, ba- lazo, cigarreria, armería, zapatería, dro- gueria, etc.	" 44.00	" 54.00
Artículos de volumen, lo especificados, muebles, colchones, sábanas, instru- mentos de música, etc.	" 84.00	" 100.00

Estas tarifas son para cada 1000 kilos, con fracción de 10 kilos y mínimo  
 de 100 kilos por consignación.  
 Agente: JUAN R. MOLA & C<sup>ia</sup>. — LA CARGADORA Belgrano 592  
 Buenos Aires

**AGUA VINO CERVEZA**  
**VILLAVICENCIO TRAPICHE PILSEN-AFRICANA**  
 de fuente inmejorable con base de elaboración de los más excelentes mostos argentinos producidos por la mejor bodega de Mendoza  
**EXTRACTO DOBLE**  
 de paladar delicioso y las de menor gra-  
 duación alcohólica  
 Marcas de producción nacional de las que somos agentes exclusivos en el Territorio  
**NUÑEZ y GIBAJA POSADAS-MISIONES**

**Ford**  
 EL AUTO UNIVERSAL

**EL TIEMPO ES ORO**

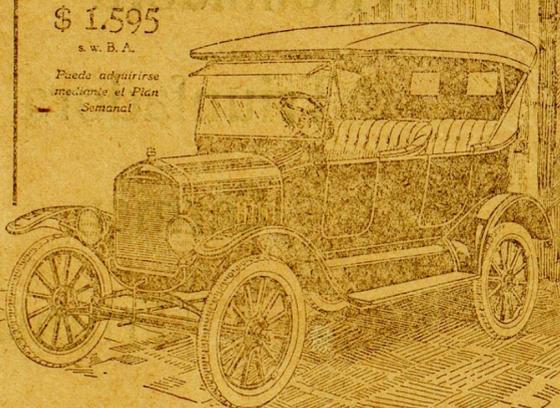
Ud. nunca debe considerarse lo sufi-  
 cientemente rico para malgastar su  
 tiempo, pues el tiempo que Ud. pierde  
 es dinero desperdiciado.

Con un Ford Ud. puede aprovechar  
 hasta el último minuto que dispone  
 todos los días para atender sus asuntos.

Por esto es que no debe considerar el  
 pequeño gasto inicial que importa la  
 compra de un Ford, pues es dinero  
 que Ud. recupera con creces con el  
 oro que reporta el tiempo  
 bien aprovechado.

**COMPRE UN FORD**

\$ 1.595  
 s. w. B. A.  
 Puede adquirirse  
 mediante el Plan  
 Semanal



**Profesionales**  
**Dr. José M.ª Ríos**  
 Medicina general — Enfermedades  
 de niños  
 Consulta de 7 a 10 y de 15 a 17  
 Santa Fé 339 POSADAS

**Dr. Antonio Aquino**  
 CIRUJANO DENTISTA  
 Consultas: de 7 y 20 a 12 p. m.  
 Calle SARMIENTO No. 276  
 Casa de Barthe (Altos)

**Dr. Roberto Martí**  
 Abogado del Banco  
 Hipotecario Nacional  
 Asuntos Judiciales  
 en General  
 Corresponsales en toda la República  
**ESTUDIO:**  
 Colón No. 65 Posadas-Misiones

**Clinica Dental**  
 a cargo de los Cirujanos Dentistas  
**Carlos E. Campbell**  
**Alberto Errotaberea**  
 Consultas: 7 1/2 a 11 1/2 y 15 18  
 SARMIENTO 266

**JULIA B. DE BLANCO**  
 Partera diplomada en la Universidad  
 de Buenos Aires  
 — Es primera partera de la Maternidad del Rosario  
 Consultas de 14 a 16  
 Avenida Roque Pérez 428, casa de  
 la Señora vda. de Nicolay

**Alfredo Weiss**  
 Procurador Nacional con fianza 1/  
 (Ley 10.938)  
**Martillero Público**  
 Posadas — Rivadavia 119

**R. Mariano López**  
 Agente Judicial — Rematador Público  
 Ofrece sus servicios para el trámite de  
 asuntos Civiles, Comerciales, Criminales,  
 Testamentaria y toda clase de gestiones  
 ante las autoridades Judiciales y Admi-  
 nistrativas.  
 Abogado consultor: Dr. Roberto Martí.  
 Abogados representantes: Cortiñas  
 Paraná y Buenos Aires.  
 Se encarga de administrar propiedades  
 y del cobro de cuentas comerciales.  
 Escritorio: Bolívar 273. — Teléf. 29

**JORGE L. JIJENA**  
 Martillero Público  
 Comisiones y Consignaciones  
 Despachos de Aduana  
 RIVADAVIA 336 Posadas

**Julia B. de Rebollo**  
 Partera Nacional  
 De varios Hospitales de Buenos Aires  
 Atiende llamados y consultas  
 3 de Febrero 429 Posadas

**Señores turistas**  
 Cigarros en estuches para obsequio, de  
 la Fábrica La Moderna la que mejor tra-  
 baja en el país, Nanduty, estatuitas en ar-  
 cilla trabajos en maderas y otros artículos  
 de industria y arte nacional encontrarán  
 en la confitería del Centro Social. Encar-  
 nación.—Paraguay.

**Leña** La Compañía Mercantil y de  
 Transportes Domingo Barthe  
 S. A., vende la carrada de leña pue-  
 sta en su Aserradero, al ínfimo precio  
 de \$ 8 nacionales.

**Se alquilan** casas baratas. Tratar con  
 su dueño Sr. V. Gentile

**WICO**  
 La nafta mejor equilibrada  
 Surtida con medidor  
 visible  
**\$ 0.32 litro**  
**Sánchez y Pagés**

**EXCURSIONES DOMINICALES**  
 En la cómoda lancha Genarita E. podrá  
 Ud. hacer Excursiones Dominicales hasta  
 Itacúa, partiendo a las 8 horas y regresan-  
 do a las 17, por la modesta suma de \$ 2.  
 Por más informes a su dueño José R.  
 Esquivel, Alvear 222.  
 NOTA: La lancha se encarga también de  
 hacer remolques.

**Se alquila** Una casa esquina,  
 con salón para ne-  
 gocio y varias piezas interiores pa-  
 ra familia.  
 Tratar en la Mueblería Europea.

**Use el jabón**  
**Montejano**  
**que es el mejor**

**¿Cual es la felicidad del hogar?**  
 Renovar sus muebles antiguos y amueblar  
 su casa con los muebles de la gran Mueblería  
 De los modelos recientemente recibidos.  
 Visiten nuestra casa y se convencerán.  
 Precios de venta sumamente módicos



**P Chapov y Girson**  
 Embalaje y acarreo gratis.  
 Colón 167 al 173  
 Posadas Misiones

**TERZI**  
 El sastre de más rigurosa moda.  
 Casimires importados de la más alta calidad  
 y de los más variados gustos.  
**Posadas Misiones**